

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERDA, 1931. AUGUSZTUS 12.
TIMISOARA-TEMESVÁR, VII. ÉVF. 179. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE D^r

A MAGYAR POSTA A KÜLFÖLDRE VALÓ POSTAUTALVANYFORGALMAT BESZÜNTETTE. A pénzes levelek küldése azonban külföldre a Nemzeti Bank hozzájárulásával továbbra is meg van engedve. A magyar kormány már teljesen elkészült a szanálási programmal, amelyet egyelőre nem kíván nyilvánosságra hozni, amíg Wekerle pénzügyminiszter nem ismerteti részletesen a harminchármas bizottsággal, ami esütörtökön lesz. A külföldi kölesőre vonatkozó tárgyalások kedvezően folynak és valószínű, hogy ezen a héten be is fejeződnek.

A MISÉZŐ PÜSPÖKRE LÓTT EGY ATHEISTA. A párisi örmény templomban vasárnap egy Abramian nevű örmény hétszer rálőtt a miséző püspökre. A lövések szerencsére nem találták a püspököt, ellenben az egyik pap súlyosan megsebesült. A merénylőt letartóztatták. A rendőrségén vallotta, hogy atheista és azért akarta megölni a püspököt, mert szerinte a papokra nincsen szükség.

BEFEJEZŐDÖTT A VIZSGALAT A TEMESVÁRI KOMMUNISTÁK ÜGYÉBEN. Az augusztus elsejei város nappal kapcsolatban őrizetbe vet. Friedmann Mátyás kommunista vezető és hét társát hosszas vizsgálat után átadták az ügyészségnek. A nyomozás szerint az ügyészségnek átadott kommunisták a berlini kommunista központtal állottak összeköttetésben, ahonnan utasítást kaptak a romániai munkások szovjetalapon való átszervezésére. Friedmann és társai a délelőtt az ügyészségen töltötték, kihallgatásukra azonban nem került sor és ezért visszakísérték őket a rendőrségre.

A MAGYAR NEMZETI ALAP LÉTESÍTÉSE. Budapesti jelentés szerint Friedmann Ignác dr. terve, a nemzeti vitalap létesítéséről, egyre nagyobb érdeklődést vált ki. Apponyi Albert gróf, akinek a mozgalom elnökségét felajánlották, készséggel elfogadta azt és egyben ezer pengőt ajánlott fel az alapra. Tümegesen érkeznek a bejelentések hozzájárulásokról. A postások országos egyesülete kétezer dollárt ajánlott föl. Már több ezer dollárt ajánlottak föl magánosok is.

NUMERUS CLAUSUS A PÁRISI EGYETEMEN. Jelentettük már, hogy a párisi egyetemen igen sok románial hallgató van, ami ellen a francia hallgatók többször panaszt emeltek. A múlt esztendőben például az orvosi fakultáson négyszázhatvanhét románial hallgató volt. Az egyetemi tanács most elhatározta, hogy ezentúl a párisi egyetemre mindössze tíz románial hallgatót vesznek föl évente.

Temesmegye új prefektusa Furlugianu volt képviselő, krassói földbirtokos

Temestorontálmegye prefektusi állásában ismét változás állott be. A hivatalos lap közli, hogy Furlugianu Oktávián krassói földbirtokost, aki Petala tábornok veje és az Averescu kormány idején képviselő volt, Cioban Aurél dr. helyébe temesi prefektusnak nevezték ki. Ezzel a kinevezéssel megszűnik Bungetianu István vezérfelügyelő prefektusi kiküldetése. A kinevezéssel kapcsolatban Bungetianu István prefektus lapunk munkatársá-

nak a következőket mondotta:

— Furlugianu kinevezése legutóbbi bukaresti utam alkalmával már perfekt volt és arról előzetes tudomással bírtam. Most csak várom az ujonnan kinevezett prefektust, hogy a hivatalt átadjam.

Furlugianu Oktávián, Temesmegye ujonnan kinevezett prefektusa még innen van a negyvenen, szolgálaton kívüli százados, jó megjelenésű európeér. Ami Bungetianu István prefektust illeti, Temesvár

és a megye közönsége ismét büszkén vesz tőle. Ujlagos rövid temesvári tartózkodása idején működésével és előzékeny szolgálatkészségével ismételten bizonyosságot tett róla, hogy nemes gondolkodású korrekt funkcionárius mintaképe. Távozását mindenki őszintén fájjalja. Különben Bungetianu István prefektus karrierjének újabb állomása előtt áll, mert a belügyminisztériumban felelősségteljes és magas megbízatás vár rá.

Sortüzek és verekedések vonatrobantások és terror között szavazott a német nép

Vasárnap tartották meg Németországban a népszavazást, amelyen el kellett dölnie, hogy a szélsőséges pártok — Hitlerék és a kommunisták — kerekednek-e felül, vagy pedig a józanul gondolkodó elemek. Arról volt szó, hogy a porosz országgyűlés feloszlását megszavazzák-e vagy sem. A szélsőséges elemek a feloszlátási indítvánnyal akarták elérni az erőviszonyok megállapítását. Az egész világ bizonyos volt benne, hogy a szélsőséges elemek győzelme nemcsak Németország, hanem egész Európa számára súlyos katasztrófát jelentett volna. Annál megnyugtatóbban hat az a körülmény, hogy Hitler és

a vele szövetséges kommunisták megbuktak.

A népszavazáson összesen 26,314.900 szavazatot adtak le. Ebből a szélsőséges pártok mindössze 9,764.000 szavazatot kaptak, tehát sokkal kevesebbet, mint a legutóbbi általános választáson.

Ezzel szemben a porosz országgyűlés feloszlátása ellen 16,455.900 polgár szavazott. Tekintettel arra, hogy a szélsőséges pártoknak a győzelemhez legalább tizenhárom és fél millió szavazatra lett volna szükségük, vereségük igen súlyosnak minősíthető.

a kommunisták sortüzet adtak a rendőrségre és megölték Lenk és Anlauf rendőrkapitányokat és Fleischer törzserőrmestert. A rendőrök a sortüzt tüzeléssel válaszoltak és golyóiktól több kommunista és hitlerista halt meg. Az éjszakai összetűzéseknél tizennyolc ember lelte halálát és kétszáznál többen megsebesültek.

Párisban a népszavazás eredménye nagy meglepetést keltett és azt a lapok különkiadásban közölték. Laval miniszterelnök és Briand külügyminiszter kijelentették, hogy a népszavazás eredménye után a legközelebbi tizennyolc napon belül ellátogatnak Berlinbe. Mussolini látogatása szintén hamarosan bekövetkezik. Francia kormánykörökben úgy látják, hogy a német nép többsége nem ért egyet a szélsőséges elemekkel.

Londonban a népszavazás után az a vélemény, hogy Európa tul van már a krízisen és most már csak a javulás következhetik.

Németországban nyugalom van. A miniszterek biztosak voltak az eredményben és többen közülük a szavazáskor nem is tartózkodtak Berlinben. A kommunistákat és az acélszakasokot a vereség igen elfáradtvetlenítette és kijelentették, hogy a népszavazás eredményét megfámadják.

Az első harctéri jelentések

A hitleristák és Kommunisták óriási propagandát fejtettek ki a népszavazás előtt és merényletektől és verekedésektől sem riadtak vissza.

Szombaton este Güterburg közelében felrobbantották a gyorsvonat előtt a pályát. Minthogy azon a részen kanyarulat van, a mozdonyvezető csak az utolsó percben vette észre a veszedelemet. A vonat felfordult. Kilenc kocsiában három utas súlyosan, számosan pedig könnyebben sebesült meg.

A merénylők gázcsövekben helyezték el a robbanóanyagot, amelyet

százhetven méter hosszú villanyvezeték segítségével felrobbantottak. Noha köztudomású volt, hogy Brüning és Curtius Rómából hazatérve csak huszonnégy órával később haladnak át azon a helyen, mégis bizonyos, hogy Hitlerék politikai demonstrációnak szánták a merényletet. A német kormány a merénylők kézrekerítésére húszezer márkát jutalmat tűzött ki.

Az ország különböző részein, de különösen Berlinben véres verekedések játszódtak le. Az egyik zavargásnál a kommunisták a Daily Express fotoriporterét félholtra verték. A Babilon-utcai mozi előtt

Kegyetlen miniszteri rendelet lehetlenné tette, hogy kis konzumvirtuózok éjfélutáni barátságos társalgással lefedezzék a tegnapi előtti ebédet és holnaputáni vacsorát

Borus az ég a bárók fölött. Üresen tátonganak a bordó vagy lilaszinben tartott lokálok, utolsó mohikánjai az inflációs korszaknak. Koromsötétek e hajdan fényben tobzódó helyiségek. Leceavarták a kis asztalok fölött a piros lámpát. Már agonizáltak. Most jött még a mentő rendelet és ahogy az ilyen bürokratikus konziliumoknál szokás, kimult a beteg az orvosságtól. A kultuszminiszterium támogatása következtében siklórepüléssel penderültek az artisták az utcára, — s most ők a legfrissebb munkanélküliek. Töprengve hajolnak össze a szelidszemű akrobaták, melankolias az ecentrikus komikus és a fölényes mosolyu bűvész, száz leit nem tud kiszuggerálni a szuggesztőr és a gondolatolvasónak egyszerre semmi se jut az eszébe. Egyre gondterheesebbek a mások ékesen festett arcai. Zalogbakerül a mondain táncospár kelengyéje és lassan-lassan lecsuszna a diszeuse-karcsu ujjairól a gyűrűk. Nagy-haj van. Éhes a chansonnier, — éhes még a szegény beszélő kutya is. Éhes a hivatalos artistavilág, de nem kevésbé koplal a fél- és negyedhivatalos művészet is: a konzumművészet, mely oly vidáman fonódott nem is oly rég a podium köré.

Hogy az igazi artistákat előbb-utóbb visszasegíti tudományuk a podiumra az bizonyos. Ellenben felette bizonytalan e második kategória sorsa, mely inkább szellemes csevegéssel volt hivatva elizni a vendégek unalmát későbbi órákban. Ez a csevegő osztag a boldog, pénzidőben olyan éltető szerepet töltött be a bárókban, mint a vörös sejtek a szervezet vérkeringésében. Mindent vállaltak: szinpadai szerepet, operáriát, spitzláncot, exotikus keletit, homorítottak, domborítottak hamisítatlan üde bájjal, közben olyan elevenen sürgöttek az asztalok közt, mint a csik a forrásvízben. Egyszerre öt helyen is lefedezték a tegnapi előtti és a holnaputáni vacsorát, mint a talpraesett devizőr a termindollárt. Nevelni is akadt idejük. Ők oktatták ki az induló vívőroket az alélkelőség disztigvált alapelemeire, megikmertette velük külföldi luxuscigaretták márkáit, idegen nevű elő-, közép- és utóételek sokféleségét, egyéni bájuk és étvágyuk kimondhatatlan charmejával széles perspektívát nyújtva, becsavagyó fakönyvelőknek, gyarmatáru segédfogalmazóknak és textilmérnököknek a nagyszabású élet és eljövendő még nagyobb sikasztások felé. A készülő világfi alig néhány szeánsz alatt megtanulhatta Bacchus isten hevenyszomjas papnótól, hogy mi illik és mi nem. Illet például kizárólag pezsgőt vagy külföldi buteliás bort rendelni, viszont a világért sem illett a dobos táleájába, — aki tulajdonképpen a harmester volt, — száz leitnél kisebb összeget tenni. Így élhettük meg azután a csalálatos változást, hogy mialatt

nemely agilis ifjak még ollóikat esattogtatták délután valamelyik belvárosi boltban, — ugyanakkor már este mint spleenes hercegek tüntek föl a külvárosi lokál páholyában. Amilyen ottan csak egy becsusztatták az ötszáz lei társaságpénzt a ridikülbe, bátran azt mondhattad volna: lám, lám, az az ösztövény nyulkepü szmokingos a kapurthalai, viszont az a másik kicsi fekete ember valószínűleg a bengali maharadzsa. E nagyvilági hölgyekkel folytatott társalgásban lefoszlott róluk minden Küttel-tér vagy Háromkirály-utcai profán jelleg, úgy ültek ott, mint egy ragyogóan kibékítő keleti mesevég. Ezek vagyunk mi valóságban, az a délután ott a pult mögött a dzsinnek gonosz tréfája volt. Hisz láthatjátok, hogy valódi álangol száraz pezsgőt iszunk és mi Bell Valencia a szeretőnk, e mexikói teli-vér.

Felelősség nélkül jegyezzük meg, hogy egyes befentesek szerint Bell Valenciat négy év előtt még Vávinak hívták, azért járja még mindég kissé rékási koreográfiával a bolerót. Akár hogy volt, de az

ötszáz lei társaságpénz, az biztos volt. Olyan bizonyos, mint a sikasztás. De hol lehet ma sikkasztani? Nincs mit. Hol van már a tavalyi hó? A homályos üzletek, a sibilások? Ugy Pipacs Pitypang matrótáncosnót, mint Kuczur Bumba előindiai fenomént már leépítette az idő a valorizált eszme-eserek szempontjából. Holmi Heltai Jenók eszme-eseréjével kell megelégedni a rádióban, mint ahogy olesóbban mérte a szót hajdani Anatol France, ha mindjárt szemtől szembe is konferált.

Elmult a banánkorszak és az új idők divatja még sem olyan tragikus, hogy tulságosan elbusuljanak a bájos kis konzumvirtuózok. Pusztán egy kis orientációváltásról van szó, nagy pörkölt, pusztadőri, hazafiasan gyöngyöző szilási spriceer s a mostanában felette kedvelt Carpati cigaretták irányában. Ami a szimpiatiákat illeti, abban ezután sem lesz hiány. Hisz mindig virraszt a szerelém. — mondja oly találon egy élesszemű francia író.

Flaneur.

Stroca János a gyermekmenhely lelkészének ünneplése

Stroca János román lelkész, aki évek óta látja el a menhely lelkészi teendőit minden ellenszolgáltatás nélkül, a közegészségügyi miniszter a Meritul Sanitar érdemrenddel tüntette ki. Az erről szóló dekretum átadása történt meg most a temesvári gyermekmenhelyen. Nemoianu Péter dr. igazgató-őrorvos meleghangu beszédében mondott köszöntet Stroca János lelkésznek a menhely érdekében kifejtett odaadó munkásságért és kérte, hogy ezt az eddigi szeretettel a jövőben is folytassa. Azután átadta a rendjel adományozásáról szóló oklevelet. Stroca János köszönetet mondott a miniszternek a kitüntetésért és Nemoianu Péter dr.-nak az elismerő szavakért, kijelentette azonban, hogy nem a kitüntetés, sem a dícséret kedvéért dolgozott, hanem azért, mert azt kötelességének tartotta és tartani fogja a jövőben is. Golumba lelkész mondott azután könnyekig megható beszédet a jelenlét anyákhöz.

Az ujkisodai magyarok jól sikerült nyári ünnepélyt rendeztek

Az Ujkisodai Magyar Dalkör a Magyar Párt ujkisodai tagozatával egyetemben vasárnap szépen sikerült magyar napot rendezett a Reisz-féle vendéglő árnyas kerti helyiségében. A magyar nap iránt olyan nagy érdeklődés nyilvánult meg, hogy a tágas kerthelyiség szinte szűknek bizonyult. A Magyar Párt bányai központját Kubán Endre intézőbizottsági tag és Dádányi György titkár képviselték. Megjelentek ezenkívül a község és a hatóságok képviselői is. Magyar ruhába öltözött leányok és asszonyok cukorkákat, jelvényeket, gyümölcsöt és süteményeket árultak, azonkívül volt különböző népmulatság. Délután öt órakor szabad színpadon nagyszabású műsor kezdődött. Az Ujkisodai Magyar Dalkör vegyeskara Kovács Dezső karnagy vezényletével elénekelte a dalkör jeligéjét, majd Kubán Endre mondott ünnepi beszédet a magyar dalról és a magyar kultúráról, valamint az egyes nemzetek kulturális kapcsolatairól. A Temesvári Kultur Braun Dezső vezényletével két daleyvelet, az Ujkisodai Dalkör pedig Petőfi-dalokat adott elő. Előadásra kerültek A frakk, az Inkognitóban és Az esernyő című egyfelvonásosok, amelyekben Székely Erzsébet, Kurz Teréz, Schneider Anna, Neuhold Emmi, Waschek András, Gróza Ferenc, Huszár Mátyás, Bolváriné, Hajlé-Varga Annus, Németh József, Dobos László és az egyes számokat konferáló Jójárt Ferenc léptek föl. A közönség úgy az énekszámokat, mint az előadásokat nagy tetszéssel fogadta és azokért tapsal mondott köszönetet. A műsor után a teremben tánc kezdődött, amely reggelig tartott.

Brandsch kisebbségi államtitkár látogatása Zombolyán és körutja a sváb községekben

Brandsch Rudolf kisebbségi államtitkár — mint megirtok — szombaton Zombolyára utazott. A pályaudvaron nagy ünneppéggel fogadták Brandschot és a vele volt német szenátorokat és képviselőket. A délután különböző küldötségek fogadásával telt el. Este szernádót és nagy ismerkedési estélyt rendeztek Brandsch tiszteletére, aki hangoztatta, hogy a svábságnak meg kell őriznie nemzeti sajátosságait. Vasárnap a sváb iparosok szövetsége kongresszust tartott, amelyen Brandsch Rudolf elnököl. A kongresszus, amely hódoló táviratot küldött a királynak, visszhangot adott az iparosság pa-

naszainak és végül kívánságait határozati javaslatban foglalta össze. Végül elhatározták, hogy a sváb iparosok szövetsége jövő évi kongresszusát Billéden tartja. Délben egy órakor nagy bankett volt, délután pedig az államtitkár meglátogatta a környékbeli német községeket. Hétfőn Brandsch autón tizenhat sváb községben járt, este pedig Temesvárra érkezett. Tiszteletére a német akadémikusok az erzsébetvárosi Weiszgerber-féle vendéglőben bankettet rendeztek. Az államtitkár ma folytatja körutját a Bányában és aztán visszatér Bukarestbe.

Kalapja után kapott egy biciklista, akit elütött az autó és a kövezet valósággal megskalpolta

Sulyos kimereteli autószerencsétlenség történt tegnap délelőtt a belvárosi Liget utcán, ahol Todan József dr. hatósági orvos autója összeütközött egy kerékpáron haladó fiatalemberrel, aki a karamból következtében komoly természetű sérüléseket szenvedett. Féltilt órákor Todan József dr. autója az Eszker szanatorium előtt álló szerkeret akarta kikerülni, amikor közvetlen közelében egy kerékpáros fiatalember tünt fel. Ugyanakkor az ut baloldalán egy villamoskocsi robogott nagy sebességgel a Belváros felé. A villamos által okozott légáramlat lesodorta a fiatalember

fejéről a kalapot, aki egyik kezével elengedte a kerékpár kormányát és a kalap után kapott, elvesztette az egyensúlyt. Az autó hátsó sárhányója elkapta a szerencsétlen fiatalembert, akit a lökés ereje megszire sodort és az uttest éles kövei valósággal leskalpolták a fejbőrét. Todan József dr. azonnal megállott az autóval és első segélyben részesítette a fiatalembert, akiről a nála megtalált iratok alapján megállapították, hogy Vig Ferenc tizenkilenc esztendőes szolgálva azonos. Vig Ferencet be szállították a Bega-szanatoriumba. Allapotja sulyos.

Uj hármasszövetség

létesítéséről beszélnek külföldi politikai körökben és ennek tagjai Románia, Lengyelország és Görögország lennének

Még néhány nap választ el Venizelos görög kormányelnök romániai látogatásától. Érdekes, hogy amíg a belföldi politikai körök, a diplomáciai kar és a sajtó csupán egy esetleges balkánblokk alakításának lehetőségével hozzák kapcsolathoz Venizelos tanácskozásait, addig a külföldi sajtó egészen más jelentőséget tulajdonít a görög miniszterelnök látogatásának. Rendkívül érdekesek a Prager Presse, Bencecseszlovák külügyminiszter német nyelvű orgánumának megállapításai, amelyeket Venizelos látogatásával kapcsolatban tesz.

A szovjet a legutóbbi hónapokban folyton arra törekszik, — írja a lap — hogy Fekete tengeri flottáját megerősítse. Ez a törekvése sikerrel is járt és különösen azért, mert a konstantinápolyi kikötő-szoroson keresztül a török hatóságok jóvoltából az orosz hadihajók szabadon közlekedhetnek. Ezt a helyzetet véve figyelembe, valószínűnek látszik, hogy Románia és Görögország Venizelos látogatása során tartandó tárgyalások alkalmával közös megállapodást létesítenek ebben a kérdésben.

Egy másik hang valószínűnek tartja, hogy egy újabb egységes iron. kiepítéssel járdoznak, amelybe Lengyelország is bekapcsolódik. Az a probléma vetődött fel, miként lehetne Lengyelország, Románia és Görögország között szorosabb kapcsolatot létesíteni. Arról van szó, hogy végre felépítik Romániában azt a Dunahídat, amelyen keresztül közvetlen vasúti összeköttetés létesülne Lengyelország és Szaloniki között. A vasúti vonal az újonnan építendő Dunahídon át Románián keresztül vezetne. Romániának is fontos érdeke ennek az egyenes vonalnak a létesítése és bizonyos, hogy ezek a tárgyalások most Szinajában tető alá kerülnek. Ezekkel a külföldi találgatásokkal szemben illetékes helyen hangsúlyozták, hogy Venizelos utazása a román-görög gazdasági tárgyalásokkal függ össze. A román-görög kereskedelmi szerződés megkötésére irányuló előzetes tárgyalások lefolytatására kiküldött bizottságok hónapok után sem tudtak megállapodásra jutni.

Mindenki azt hihette, hogy Venizelos beharangozott romániai látogatása kedvező hatással lesz ezekre a tárgyalásokra. Ehelyett az történt, hogy a két állam közötti tárgyalásokat váratlanul felfüggesztették. Ugyanis a görög bizottság ismét újabb kívánásokkal hozakodott elő, amelyeket a román delegáció képtelen volt teljesíteni.

Azonnal értesítették Argetoianut, akit a fővárosba várnak és remélik, hogy a belügyminiszter befolyása révén sikerül megtalálni a megértéshez vezető utat.

Ma még határozottsággal nem lehet megállapítani, hogy mi vezérli Venizelos Romániába, kétségtelen azonban, hogy döntő jelentőségű külpolitikai problémák hozzák a görög kormányelnököt Szinajába és Bukarestbe.

A király nyilatkozott egy amerikai újságírónek engedélyezett kimerítő interjú keretében a kommunizmusról és valóperéről

Károly király Isabel Lighton amerikai újságírónek interjút engedélyezett. Az újságíró első kérdése a kommunizmusra irányult. Károly király válasza a következő:

— Az a szeretet, amellyel a román nép a földhöz ragaszkodik, meggátolja, hogy a kommunizmus nálunk kivirágozzék. Különböző azt hiszem, hogy az egész világon csakhamar kiábrándulnak a kommunizmusból.

Károly király ezután erőiesen tiltakozott, hogy külföldi lapok személyét különböző konfliktusokba keverik. Ezek a kérdések politikai és gazdasági természetűek,

azonban semmi közük a király magánszemélyéhez. A királyi hivatás éppen olyan hivatás, mint bármelyik más elfoglaltság. De a király személyét semmiféle vitába nem szabad belevinni.

Majd a válasz ügyére tért az újságíró és az uralkodó ezt a kijelentést tette:

— A válasz végleges és visszavonhatatlan. A kibékülésről szó sem lehet, azonban bizonyos kötelek vannak köztem és Elena hercegnő között és ez a gyermek. Akiknek gyermekük van, azok ezt megértik. Így tehát az érintkezés teljesen barátságos közöttünk.

A csapodár feleség fejét széthasította, majd kénsavval megmérgezte magát az elkeseredett férj

Budapestben a Hungaria-korut es. számú házban véres családi tragédia játszódott le. Ebben a házban lakott Kis Lajos negyvennyolc esztendő iparos, aki féltékeny volt a feleségére és pedig nem minden alap nélkül. Az asszony szívesen fogadta mások udvarlását is és emiatt a házastársak között sok civódás folyt le. Vasárnap délután az asszony azt mondta férjének, hogy elmegy az anyjához Budára. Azonban délután férje egy idegen férfival látta a városligetben. Az asszony késő éjszaka tért haza és férje veszekedéssel fogadta. A lakásból egész éjszaka kihallatszott a házastársak civakodása. Hétfőn reggel hat órakor Kis Lajos eltávozott hazulról és végigjárt egy csomó bode-

gát, ahol mindenütt konyakozott. Közben ellátogatott több ismerősehez, aiktól szívélyesen elbucuzott azzal, hogy elutazik Délre kilenc óra tájban hazatért. A szomszédok újból hallották a veszekedést, majd egyszerre az asszony éles sikoltása hangzott a lakásból. Néhány perc múlva a folyosóra jött Kis Lajos és egy bögréből kénsavat ivott. Pár pillanat múlva haldokolva összeesett. A szomszédok erre beszaladtak a lakásba, ahol a földön fekvő szétzúzott fejével vérben találták Kisné. Mellette egy szódásüveg hevert, amellyel férje a fejét kettéhasította. A mentők mindkettőt haldokolva kórházba szállították.

Két öngyilkosság egy napon: egy volt kereskedő felakasztotta magát, egy leány pedig szerelmi bánatában a Begába ugrott

Megdöbbentő öngyilkosság történt a jözsévárosi Zrínyi-utca 4. számú házban, ahol Felnik János ötvenöt éves volt kereskedő felakasztotta magát. Felnik János súlyos idegbajban szenvedett és családja előtt többször kijelentette, hogy önkézeivel véget életének. Vasárnap délután a család elhatározta, hogy az egyik ismerősüket látogatják meg. A család el is távozott, míg Felnik János ott maradt és egy kötélrúddal az ablak kerestzfájára felakasztotta magát. Mire a családja este kilenc óra tájban hazatért, Felnik János már halott volt. Halálát felesége születte

Koch Veron, fia ifj. Felnik János dr. és leánya Teréz, valamint kiterjedt rokonság gyászolja. A közismert öreg ur halála nagy részvétet keltett az ismerősök körében.

Vasárnap éjjel még egy életunt kísérelte meg az öngyilkosságot, de szándékát még idejében észrevették és megmentették. Az öngyilkossági kísérlet éjszaka 12 óra tájban történt, amikor Nagy Piroska 18 éves háztartásbeli a Püspök-uti hidról a Begába vetette magát. A zuhanás zajára figyelmes lett a szolgálatos Bodrogyeán Pál közrendőr, aki habozás nélkül a vízbe vetette magát és sike-

rült is a leányt a partra kimenteni. A fiatal leányt, aki szerelni bánata miatt akart megválni az élettől, a mentők a kózkórházba szállították.

Bealkonyul

a magyarellenés álszékelynek

Réti Imre drt — mint megirtua — Székelyudvarhely város ideiglenes bizottságának elnökévé neveztek ki és megbízták a polgármesteri teendők vezetésével. Réti Imre, aki évek előtt Temesvárott katolikus pap volt, de később kilépett a paprendből és meg-nősült, Székelyudvarhelyre került és ott mint újságíró magyarellenés politikát kezdett folytatni. Ezzel elérte azt, hogy a nemzeti parasztpárt székelyudvarhelyi tagozatának alelnöke lett és két ízben képviselőnek is fel-leptették. A nemzeti parasztpárt szol-galatait azzal fizette meg, hogy meg-tette az interimár bizottság elnökének. Réti, aki a város magyar lakossága előtt nem valami népszerű, most ugy-látszik elvesztette a románság rok-on-szenvét is. Dobrota Oktávián tanár, a románság egyik vezetője, memorandumot intézett a prefektus-hoz, akivel közölte, hogy szükséges-nek tartja a Réti Imrével szemben eddig gyakorolt gyámolító politika megszüntetését és a városházán a Réti-féle uralom megszüntetését.

Közelharc

volt ismét a nyugdíjak kifizetése körül

Tegnap reggel megkezdődött a júliusi nyugdíjak kifizetése. A nyugdíjasokat újolag sok kellemet-lenség érte. Legtöbbje nem fizette ki a globalisadót és ezért amikor jutgre nagynehezen a pénztárhoz jutottak, ott nem kaphatták meg illetményeiket. Innen az adóhiva-talba kellett menniük, ahol ismét nagy volt a tolongás. Az adóhiva-talban háromszoros torturán mentek át, míg az adóhivatali főnök külön bélyegző rányomásával igazolta az adófizetést. Innen ismét az emeletre mentek, ott azon-ban már nem kapták meg a régi sorszámukat és ismét közelharc kezdődött az új sorszámért. Nagy-gyon sok panasz érkezett a „rend-det” fentartó rendőr ellen, aki ál-lítólag nem éppen a legudvaria-sabb hangon kezelte a munka rok-kantjait. Gussi rendőrkezesnek figyelmébe ajánljuk, hogy ezt a rendőrt olyan emberrel cserélje ki, aki hivatása magaslatán áll. Különböben a nyugdíjasok felvilágosi-tása céljából közöljü, hogy a te-mesvári pénzügyigazgatóságon elegendő pénz áll rendelkezésre a nyugdíjak kifizetésére és semmi ér-telme sincs a nagy tolongásnak. Minden nyugdíjas megkapja az il-letményeit.

Dr. EUSEBIU NICORESCU
volt rendőrprefekturái igazgató

ügyvédi irodáját

Piața Sînt George 4. II. (Szent-György-tér) megnyitotta.

Lugoson

ugyanakkor jelenik meg a Déli Hírlap, mint

Temesvárott

Déli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY-
TÉR 4. SZÁM.

Telefon:

1-52, este 9 után 10 és 2-42.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évenként 900 lel. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évenként 1200 lel,
vagy egyenlő értékű valuta.

A szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.

A „Helleon” Bánáti Nyomda R.-T.
nyomása.

Szivtelen háziur

cimen legutóbbi számunkban meg-
írtuk, hogy Rosenberg Sándor
gyárvárosi háztulajdonos a Poty-
ka-utca 5. számú házából könyör-
telen módon kilakoltatta Dávid
Jenő bórkereskedőt és családját.
Az ügyel kapcsolatban tegnap
megjelent szerkesztőségünkben
Rosenberg Sándor fia és a követ-
kező nyilatkozatot közlését kérte:

Dávid Jenő kilenc hónapja la-
kolt apja házában anélkül, hogy
házbért fizetett volna. Négy hónap
után Dávid és Rosenberg között
megállapodás jött létre, mely szer-
int Rosenberg elengedte a házbért
a lakásnak az ötödik hónap végén
történi kiürítése ellenében. Ekkor
felszólította Dávidot a lakás ki-
ürítésére, ami azonban nem történt
meg. Erre a bíróság kötelezte Dá-
vidot a lakás kiürítésére. E hó el-
sején Rosenberg erőlyesen felszólí-
totta Dávidot, hogy a lakást hagy-
ja el. A bíróság a kilakoltatási
végzéssel egyidejűleg Dávid Jenő
egyebutodarábjait lefoglalta és
Rosenberg csak ezeknek az elszál-
lítását akadályozta meg. Ezzel
szemben nem tette meg azt a kije-
lentést, hogy az utca elég széles,
így Dávid felesége egész nyugod-
tan szülhet kint, hiszen nyár van.

A nyilatkozatnak helyet adtunk,
de ezzel szemben megállapítjuk,
hogy az ügynek újabb fordulatot
adott az a feljelentés, mely szerint
Rosenberg megtámadta Dávid Jenő
anyai örökök előtt álló felesé-
gét és súlyosan bántalmazta. A
rendőrség a Dávid Jenő által tett
feljelentés alapján megindította a
vizsgálatot.

— Pacha püspök szabadságáról
hazaérkezett. Pacha Ágost püs-
pök négy heti karlsbadi tartózkodá-
sából tegnap este visszatért Te-
mesvárra.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet
jelenti: Egyelőre változatlanul meleg
időjárás várható helyenkint esővel
és zivatarokkal, keleten némi lehűlés-
sel.

* Lehagolt és ideges az, aki arany-
érben szenved. Munkakedvét vissza-
adja, betegségét gyógyítja, betegségét
meggyógyítja a Haemorsan kup
vagy kenőcs. Olcsón kapható a gyógy-
tárakban.

Kigyulladtaszérüskert a szörénymegyei Rakica községben, mire a szöm- szédos igazfalva magyarjai siettek oltani és a csendőrség a falu legöregebb emberét hálából letartóztatta

A szörénymegyei Rakica község
szérüskertjében este, amikor a kö-
zeledő zivatar villámai cikkáztak
és a menydörgés bömbölt, kigyul-
ladt a szalma. A tíz óriási volt és
attól lehetett tartani, hogy na-
gyobb veszedelmet okoz, mert he-
ves szél is dühöngött. A szomszédos
Igazfalva község magyarjai teljes
számban vonultak ki, hogy az ol-
tásnál segítségére legyenek a raki-
cai magyaroknak. Az oltás ember-
feletti erővel folyt és az emberek-
nek segítségére sietett a sűrű zá-
por, amely hirtelen a falura sza-
kadt és így a szalmának a felét
meg lehetett menteni. A tüzhöz ki-
vonult a csendőrség is és — bárha
valószínű, hogy a tüzet villámcsa-
pás okozta — azonnal megindult a
keresés a gyújtogató után. Valaki
azt mondotta, hogy a tüzet Biró
Zsigmond igazfalvi ember okozta.

— Magyar igazgató pályázata a
lugosi színházra. A lugosi magyar
színházi idényre Vigh Ernő be-
nyújtotta pályázatát. Lugos város
vezetősége teljesen Gofsorean
Kornél dr. temesvári főpolgármes-
ter álláspontját fogadta el és meg-
állapította, hogy a magyar színi-
idény elsősorban a magyarság
ügye és a magyarság vezetőinek
meghallgatása nélkül nem dönt. A
magyarság vezetői pedig nem le-
hetnek mások, mint a magyarság
összeségének hivatott képviselője,
a lugosi Magyar Párt. Vigh Ernő
most már a lugosi Magyar Párt-
hoz is írásbeli kérelmet terjesztett
elő.

— A király sajnálja, hogy nem be-
szél huszonnégy nyelven. Huszonnégy
nemzet diák kiküldöttéi gyűltek össze
Szinajában a nemzetközi diákkon-
gresszusra. A diákkiküldöttéket a ki-
rály olasz, francia, angol és német
nyelven üdvözölte és sajnálkozásának
adott kifejezést, hogy nem beszél
mind a huszonnégy nyelven. A szina-
jai fogadtatás után a diákok Buka-
restbe utaztak, ahol tegnap kezdetét
vette a kongresszus. Különböző szak-
bizottságokat választottak, amelyek a
diákság speciális ügyeit tárgyalják
A kongresszus péntekig tart.

A hetvenhat esztendő öreget még
éjszaka fölverték álmából és alsó-
ruhában a tüzhöz vezették. Gya-
nuba fogtak egy másik magyart
is és pedig azt, aki elsőnek sietett
a tüz oltására. Mindkét magyar ár-
tatlanságát hangoztatta, azonban a
csendőrség mégis letartóztatta és a
fogdába zárta őket. Így keletkeznek
a Mező László-féle tragédiák. Is-
meretes, hogy az igazfalvi csendőr-
ség két év előtt letartóztatta Me-
ző Lászlót, aki az elszennvedett ve-
réstől való elkeseredésében a fog-
dába fölakasztotta magát. Mikor
ártatlansága kiderült, már halott
volt. Ugyancsak a szörénymegyei
Begavölgy községben a zivatar
kezdeten kigyulladt az erdő. Nagy
darabon pusztított már a tüz, ami-
kor a zápor eloltotta a lángokat.
A kár így is jelentékeny.

LUGOS KÖZELÉBEN LELŐTTEK
EGY BOMBAMERENYLŐT. Petri
Mihály temesvári születésű és krajo-
vai illetőségű férfit súlyos haslövessel
a lugosi közpórházba szállítottak.
Petrit a vasúti vonalak őrzésére ki-
rendelt egyik csendőrlőtte hasba,
mert állítólag bombát akart elhelye-
zni a sínekben. A hatóságok az esetről
minden felvilágosítást megtagadnak.

+ Városi és köztisztviselők a
„Igiéna” uszodájában 10 leiert für-
dőznek.

— A Mehalai Dalkör jubileuma.
A Mehalai Dalkör nagy ünnepek-
nek keretében ünnepelte fennállá-
sának harminc éves jubileumát. Az
ünnepeken az összes temesvári
társdalárdák képviseltették magu-
kat. Délelőtt ünnepélyes istentisz-
teletet celebráltak, ezt diszközgyü-
lés követte, amelyen számos fel-
szólalás és üdvözlés hangzott el.
Temesvár városa képviselőjében
Popescu Misu ideiglenes bizottsági
tag és Sagovici Sámuel dr. városi
főjegyző jelentek meg és a város
üdvözlését tolmácsolták. Délben
ünnepi bankett, este pedig disz-
hangverseny volt.

+ A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN
állandóan olvasható a dunaparti Bris-
töl szálloda halljában.

Ingyen nem

de a Déli Hirlap idei nyaralattási akciójával rendkívül olcsón

utazhat

bárbová anélkül, hogy akár jegyről vagy
vizumról kellene gondoskodnia. Előre lefo-
galunk szobát panziókban és szállodákban.

Egyéni és társasutazások!
Az egyéni utazás nem drágább!

6000.- LEI

a tizenegynapos program utazással, vasúti
jeggyel, szállodával, ellátással és bármely
olasz fürdőhelyen való tartózkodással.

Felvilágosítás és prospektus
a Déli Hirlapnál

— Apolonó agyonlőtte a főorvos
Lipcsében Lehmann Vilmos dr
a Szent Jakab kórház igazgatófőorvo-
sát az egyik apolonó agyonlőtte. Az
igazgató munkája végeztével motor-
kerékpárra ült, hogy hazamenjen. Mi-
előtt a kerékpár megindult volna, az
apolonó előugrott és rálőtt az igaz-
gatóra, aki a földre esett. Az apolonó
erre másodszor is lőtt. Ez a lövés az
igazgató szívébe furdott és rögtön
halált okozott.

Chrysler, De Soto, Plymouth,
Whippl, Buick, Essex, Erskine,
Durant, Chevro et, Ford stb.

alkatrészek

rugók, rugólapok,
autógummik, olajok,
legolcsóbban

Autoservice Soc. Com.

Timisoara - Belváros, Liget-ut. sz.
Cloban-palota.

Rongorázik Hegedűl Van gramofonja

Kottát, hangszer, lemezt addig ne-
vásároljon, amíg az új magyar sero-
nőkereskedés árjegyzékét nem látja!
Áraink minden más cég árainál ol-
csóbbak! Kedvezményeink meglepőek!
Kérje azonnal magyar árjegyzékün-
ket! Cím: Scala, Bucaresti, Cas. Post.
101. (586)

Nagy raktár modern
cserépkályhákban,
kandallóknak és ta-
karéktűzhelyekben,
Minden színben és kivitel-
ben, elsőrendű anyagból,
bámulatos olcsó áron az
1898. évben alapított ce-
répkályhagyártó cégnél,
PLESZ JÁNOS FIAI
Mehala, Str. Olteniei 10

(Wlassits-utca, új gyár a sarkon túl,
Crisan-utca 18). Falcsempézés, kály-
háírákások és javítások pontosan
és gyorsan eszközöletnek.

Primaria Municipului Timisoara.
No. II. 27975. din 1931.

Ifjak jelentkezése,

Hirdetmény

A város ideiglenes bizottságának
elnöke közhírré teszi, hogy mindazok
az ifjak, akik 1911, 1912 és 1913
ébben születtek, valamint azok akiket
a legutóbbi sorozáson egy évre elha-
lasztóttak (amanat) a f. évi szeptem-
ber 1—15 közötti időben jelentkezni
tartoznak az illetékes kerületi rendőr-
kapitányságnál, hogy katonai nyilvántar-
tásba, illetve a jövő évi állítási
lajstromba beiratkozzanak, magukkal
hozván születési és állampolgársági
bizonyítványukat, s piros igazolványu-
kat.

A temesvári születésű ifjak an-
nál a kerületnél tartoznak jelent-
kezni, amelyben születtek, míg a
többiek ott, ahol lakásuk van.

A jelentkezés köteles és személye-
sen történik. Szülő vagy gyám kép-
velheti a távollévőket.

Timisoara, 1931, augusztus 5.

Presedinte:
Dr. Gofsoreanu, m. p.

A Temesvári Magyar Dalárda sikeres vendégszerplése Nagykikindán

A kispolgárok gyárvarosi szervezete G r o f s o r e a n Kornél dr főpolgármester részvételével összejövetelt tartott. B a n c i u l e s c u János, a kispolgári szövetség volt titkára üdvözölte az összegyűlteket, majd a kisebbségek nevében T h i e r r y János nyugalmazott ezredes beszélt. G r o f s o r e a n Kornél kifejtette, hogy szükségesnek látja a kispolgári szövetség alapszabályainak megváltoztatását, hogy alakuljon át polgárok szövetségévé. Mivel a városnak nincs autonómiaja, a polgárok szövetsége ki küld 15 különböző bizottságot, amelyek a város ügymenetét és a városi vállalatokat ellenőrzik. Szükség van rá, hogy a város polgárságának tekintése legyen a város ügyeibe és egyben előkészüljön az eljövendő közéleti választásokra. S k u t e c z k y Miksa dr., W i n k l e r Ferenc dr., S e b e s t y é n Béla, S c h ö n Ede és A l m a s y János munkás hozzájárulása után G r o f s o r e a n Kornél közölte, hogy a jövő hét hétfőjén a józsefvárosi csoport tartja összejövetelét a Scholier-vendéglőben, de hangsúlyozza már most, hogy a szövetség célja tisztára városi ügyek előmozdítása és nem kívánja tagjaitól, hogy politikai pártjaikból kilépjenek.

— A temesvári repülőnap. A román légszövetség mint minden évben, úgy az idén is megrendezte Temesvárott a szokásos repülőnapot, melyre három gépet vártak Temesvárra. A három gép helyett azonban csak kettő érkezett Temesvárra. A repülőket P e t e r Julián dr. kormányzó üdvözölte. A hivatalos fogadtatás után a Palace kávéházban ebéd volt, majd délután a gépek körrepülést és utasszállítást végeztek a város felett.

— A temesvári kisebbségi újságírók kétnapos parkünnepélye a legteljesebb erkölcsi siker jegyében folyt le. A parkban állandóan szólt az Electron cég nagyszerű rádiókoecija, a bárban pedig a TAC jazzband játszott, mindkét napon a kora reggeli órákig. Az ünnepély sikeréhez nagyban hozzájárultak a temesvári hölgyek, akik odaadón támogatták a rendezőseget az előkészítés fáradságos munkájában. Köszönet illeti a hatóságokat is, amelyek nagy előzékenységgel segítették az újságírókat a nemesebb célt szolgáltató ünnepély megrendezésében.

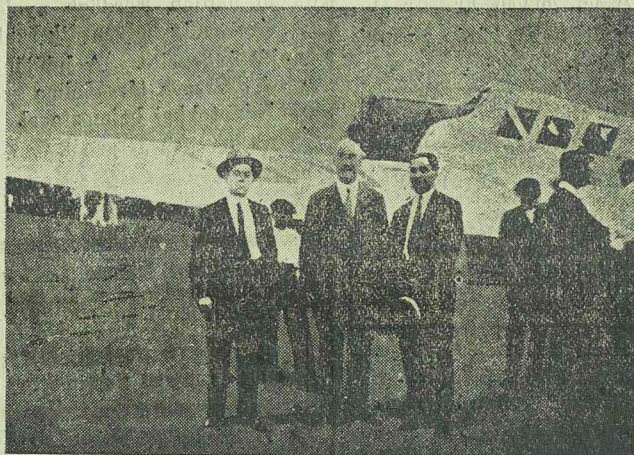
**A Lloyd-Taverna
Renoválása miatt
az ebéd és vacsora felszolgálása
mától kezdve a
terrasszon
történik.**

— Kacsz Gusztó állapota javult. Megírtuk, hogy R á c z Gusztó, a népszerű temesvári cigányprímás a Bánáti szanatóriumban súlyos operáción esett keresztül. A műtét után a cigányprímás állapota válságosra fordult, szervezete azonban győzött a harcban és most már a javulás útján van.

— Anyakönyvi hírek. Születtek: Molnár Attila, Lengyel István, Tóth Erzsébet, Weiszmann Endre és Marx Jenő. Meghaltak: Manciu György 27, Muschner Mária 60, Juhász János 78, Hegel Ilona 35 és Csiki Erzsébet 58 éves korában.

A nagyhirű Temesvári Magyar Dalárda, amely dicsőségét két évvel azelőtt Hágában a nemzetközi dalosversenyen nyert első díjjal öregbítette, sikerrel vendégszerpelt Nagykikindán. A Nagykikindai Polgári Dalkör, amely most ülte meg fennállásának negyvenedik évfordulóját, meghívta erre az alkalomra a Temesvári Magyar Dalárdát is, amely a meghívást elfogadta és vasárnap S z e g ő Ferenc karnagy vezetésével ötvenhárom dalos utazott át a jugoszláv határon Nagykikindára. A Magyar Dalárdával utazott N e m e s E l e m é r, a Romániai Magyar Dalosszövetség alelnöke és P o g a t s c h n i g G u i d ó, az ismert zeneszerző is, akik a jubileum napján rendezett dalosverseny bíráló bizottságába kaptak meghívást. A Temesvári Magyar Dalárdát a nagykikindai pályaudvaron nagy szeretettel fogadta a jubiláló dalkör, valamint Nagykikinda magyar és német polgársága. R ó t h Vilmos dr. a szerbbánsági magyar

evangélikus egyház világi főfelügyelője és a rendező bizottság elnöke köszöntötte a vendégeket, akiket zenszóval kísérték a városba. A temesvári vendégeket magyar családoknál helyezték el, ahol azokat a legbarátságosabb vendégszeretettel fogadták. Délután nagy dalosverseny volt, amelyen husz jugoszláviai kisebbségi dalárda vett részt. Az első díjat a Zombori Iparos-Dalkör nyerte el. Este a Nemzeti Szálloda nagytermében diszhangverseny volt, amelyen versenyen kívül a Temesvári Magyar Dalárda is résztvett. A dalárda előadta Pogatschnigg Guidónak Dal a dalról című Szabolcska-versre írott férfikarát, azonkívül népdalegyveleget énekelt. Énekével a Temesvári Magyar Dalárda olyan frenetikus tapsorkánt aratott, hogy énekét meg kellett ismételni. A hangverseny után tánc volt. A Temesvári Magyar Dalárda hétfőn reggel érkezett vissza Nagykikindáról.



(Engel-foto)

Repülőnap Temesvárott

Peter Julián dr. kormányzó, Bungetian István prefektus és Gussi rendőrprefektus a gép előtt.

— Eladási irodát létesítettek a falusi termelőszövetkezetek Temesvárott. A nemrégiben alakult falusi termelőszövetkezetek a kormányzóságon értekezletet tartottak és annak keretében megalakították a termelőszövetkezetek temesvári központi eladási irodáját. Az értekezleten megjelent Peter Julian dr. kormányzó is, aki nagyszabású beszédben utalt a gabonaértékesítés fontosságára. Felszólalt Prochaszka Ede vezérigazgató, aki kijelentette, hogy a Prochaszka cég támogatja a gazdatársadalmat és külföldi összeköttetései révén igyekszik a gabonát a lehető legnagyobb ár mellett elhelyezni. Az értekezlet egyhangulag elhatározta a falusi termelőszövetkezetek temesvári eladási irodájának a felállítását, amely már megkezdte működését.

— A kolozsvári mentőtársulat sorsolásának eredménye: 100.000 leit nyert: 113395. 50.000 leit nyert: 78595. 10.000 leit nyertek: 66204 93014 127363 130250. 500 leit nyertek: 1589 2377 5161 8209 10420

16996 18677 22344 25350 25867 27061
30095 30097 39104 60613 61120 67272
67809 68209 70339 72336 74013
74158 82896 83110 86562 87684 90136
91961 94345 95156 102184 102250
110081 112837 121660 132512 138382
140616 140921 143842 144067 148202
300 leit nyertek: 1655 5121 7742
7610 8320 10035 10593 10772 11020
12289 1422 17963 18807 18920 19827
22467 24520 30647 35370 36637 37637
38109 38945 40611 41221 41466 48522
47586 47645 50525 51862 51910 55176
55898 56434 56872 60151 60502 65702
65999 66972 69533 73886 77190 77380
78002 79914 80411 81320 81861 82163
82990 85300 85496 87120 89463 90489
90515 92211 92218 93638 95902 98003
98497 101365 101484 101756 105300
106609 106669 109707 109710 110472
112187 113909 115553 116937 120093
120096 120441 123240 123817 125670
127383 127603 130051 131069 132620
132701 132960 133695 136130 137440
138961 139086 140370 142153 144634
146881 149430.

A nyertesek között van Behr Ferenc boksánbányai lakos is.

— Kettős szerelmi dráma Budapesten. Szombaton Budapesten kettős szerelmi dráma történt. Róthi Andor dr. ügyvéd többször panaszkodott ismerőseinek, hogy feleségének nagynénje, Moskovics Emilné, szerelmével üldözi. Róth felesége jelenleg a Tátrában nyaral és Moskovicsné most még inkább kivetette hálóját az ügyvédre. Szombaton felkereste a lakását és rövid szóváltás után lelőtte, majd maró folyadékkal leöntötte. Moskovicsné azután saját szívébe lőtt. Mindketten meghaltak. Róth dr. felesége, aki a hír vétele után a Tátrából autón Budapestre érkezett, súlyos idegcsókot kapott.

— A beiratás a temesvári felsőkereskedelmi iskolában augusztus 25-én kezdődik és bezárólag szeptember 3-ig tart. A javítóvizsgálatok úgy a rendes, mint magántanulók részére augusztus 28-án kezdődnek. Ugyancsak augusztus 28-án kezdődnek a magánvizsgák is.

— Rivalizálás a lugosi városi és önkéntes tüzoltóság között. Lugoson eddig a városi tüzoltóság az önkéntes tüzoltóság parancsnokának hatásköre alá tartozott. Most a lugosi ideiglenes bizottság a parancsnoki tisztet kettéosztotta és Vacariu Jeromos városi jegyzőt nevezte ki. A bizottság azonban szabályozta a parancsnoklás kérdését és amikor mindkét tüzoltóság kivonul, az egész felett a parancsnoki tisztet az önkéntes tüzoltóság rangban legidősebb vezetője látja el. Bireescu Sándor dr. lugosi polgármester különben a városi tüzoltóság kifejlesztését vette tervbe.

— Pusztító vihar, mely autókat sodor a tengerbe. A francia Rivierán vasárnap nagy zivatarok voltak. Cannesben több luksuszajacht elsüllyedt. Az áldozatok számát még nem lehet pontosan tudni, mert a viharban az utasok mind a hajó belsejébe menekültek és ott veszttek. Eddig a víz egy asszony holttestét vetette csak partra. A valparisoi francia konzul a feleségével, leányával és ennek nevelőnőjével autón haladt a tengerparton. A vihar az autót felfordította és a tengerbe dobta. Az utasok közül egyedül a konzul felesége menekült meg, a többiek odaveszttek.

— A magyar kormány az árdragitók ellen. A magyar kormány erélyes rendszabályokra készül az árdragitók ellen. Nagy felháborodást váltott ki az a körülmény, hogy egyes gyárak és vállalatok indokolatlanul felemelték árúik árát. Főleg a tekszülzszakmában tapasztalható ez, ahol az árak máról-holnapra óriási módon felszökentek. Ez annál is inkább indokolatlan, mert a Nemzeti Bank a gyáraknak és lerakatoknak elegendő mennyiségű külföldi valutát bocsátott rendelkezésükre.

Bekarrest megbízások, külföldi utasok meghosszabbítása, vizumok, vasúti bérletek, oltás és gyors beszerzés.
M. E. R. Z. Kurier Iroda, Timisoara,
IV, Bem-utca 28. 356
Naponta kurier jár!

Nyárivásár
Maradékvásár

„LOUVRE“

divatáruház
Józsefváros.

— Az erzsébetvárosi bucsu vasárnap folyt le. D. e. 9 órakor Faragó János dr. teológiai tanár magyar ünnepi prédikációt tartott, majd Páter Keri Norbert, szalvatorianus tartományi főnök, erzsébetvárosi plébános mondta el nagy papi segédlettel nagymiséjét, amely Wittmann Pál kántor vezénylete alatt a templomi énekar zenekíséret mellett egyházi énekeket adott elő. Istentisztelet után a templom előtti téren a szokásos bucsunapi szórakozások kezdődtek, amelyek késő éjszakáig tartottak. Este a Weiszgerber-féle vendéglő kert-helyiségében szépen látogatott kabarét rendezett a Katolikus Ifjúsági Egyesület, a teremben pedig reggelig tartó tánc folyt.

* Az ipari munkaadók szindikátusa sorsjátékoknak 11-dik nyilvános húzása 1931. augusztus hó 16-án, vasárnap d. e. 10 órakor lesz Temesvárott L. ker., Jenőhereg-utca 20. sz. alatt. Jelenlegi húzás főnyereménye egy ebédülő és 200 ipari tárgy. A III-dik húzás szeptember hó 13-án tartatik, amelynek főnyereménye egy női szőrmebunda, IV-dik húzás október hó 18-án lesz és főnyereménye egy Bösendorfi zongora, V-dik húzás november hó 15-én tartatik, amelynek főnyereménye egy Buick autó. Minden egyes alkalomkor ezen főnyereményeken kívül 200 ipari tárgy sorsoltatik ki. Sorsjegyek az ipari szindikátusban kaphatók.

— A gyárvárosi bucsu előkészületeit a hitközség megkezdte. A bucsut azonban nem augusztus 16-án tartják meg, hanem azt szeptemberre halasztották.

* Repülőrajokkal az Océanon át. A Magyar Földrajzi Társaság Könyvtárában, amelyet Cholnoky Jenő, az európai hírvé tudós szerkeszt, most jelent meg Italo Balbonak Repülőrajokka: az Océanon át c. pompás könyve, amelyről Mussolini így írt: „Az Olaszország—brazíliai repülésnek nincs parja az aviatika történetében. Olyan feladatot oldott meg, amelyhez eddig még senkinek nem volt bátorsága”. A ragyogó és izgalmas utalás a világirodalom örök kincse maradt. 65 képpel és egy térképpel, remek kiállításban jelentette meg a Franklin Társulat. A fordítás Révay József mesteri munkája. A képek remek és tökéletes fényképfelvételek. A könyv ára vászonkötésben 340 lei. Különleges diszkótésben 400 lei. Kapható minden könyvkereskedésben, vagy Lepagenál Kolozsvár. Vidékre után vétei portómentesen.

— Bucsú a Besseney-telepen. A Besseney-telepi római katolikus hitközség vasárnap, augusztus 16-án tartja meg bucsuünnepét. Dél előtt feltizkor a templomban szentbeszéd és ünnepi istentisztelet lesz, utána pedig a templomtéren és a Hegedüs-féle vendéglőben megtartják a szokásos bucsunapi multságokat, este tánc lesz.

* Magyar vízumigazolványok, amelyek Szent István hete előtt, tehát már most érvényesek, a Déli Hírlap kiadóhivatalában kaphatók. Ezek birtokában a vízum Budapesten utólag egyharmad áron váltható meg. Kedvezményes utazásra jogosító igazolványok ugyan csak a Déli Hírlapnál kaphatók. A Szent István heti kedvezményekről külön számolunk majd be.

A feketeszesz-üzelmekben gyanúsított soffőr váratlanul visszatért Dél-amerikából és szenzációs valómást tett

Megírtuk, hogy Aradon és Nagyváradon ujtult erővel folyik a nyomozás és a vizsgálat a feketeszesz fronton és az aradi vizsgálóbíró több le tartóztatást eszközölt. Most újabb szenzációs számba menő fordulat történt. A Déli Hírlap annak idején részletesen megírta, hogy K o n y e l i e k a István aradi soffőr, aki a Podgoria nevű aradi szállítótársaságnál állott alkalmazásban, azzal gyanúsították, hogy rendszeresen ő vezette azt az autót, amelyen a feketeszesz a Reusz-család tulajdonát képező telepre és az aradi F l o r a líkőgyárba szállították. Konyelickát nem le-

hetett kihallgatni, mert eltűnt. Utóbb olyan hírek terjedtek el, hogy a soffőrt kiszöktették Délamerikába. Tény, hogy Konyelicka eltűnt és a vizsgálat vallomásának hiányában megakadt. Most megtörtént a nemvárt fordulat. Konyelicka István soffőr Délamerikából váratlanul visszaérkezett Aradra, önként kihallgatáson jelent meg a vizsgálóbíró előtt, részletes vallomást tett és megnevezte, kinek milyen szerepe volt. A visszatért soffőr kihallgatása folyamánként a vizsgálat egészen új fordulatot vesz és még ezen a héten szenzációs fejleményei lesznek.

A temesvári birkozóverseny. A Lunaparkban lebonyolított TMTE-TAC birkozóversenyt a késői kezdés miatt nem tudták befejezni és csak sorshúzás útján állapították meg a győzteseket. A legszebb küzdelmet a Duca-Mulitz-pár vívta. Eredmények a következők: lég a) suly: I. Springmann (TAC), lég b) suly: I. Puia II. (TAC), pehelysuly: I. Ördög (TAC), könnyűsuly: I. Czövek (TMTE), közép a) suly: Kokos (TAC).

ECKER JÓZSEF Butorgyáros Timisoara, IV., Bulv. Berhelot 17. (Kossuth L.-u.)
Saját készítményű Massiv keményfa betétes háló szobák 14.000 leitől kezdve, valamint a raktáron levő Ebédő, Háló, U sz o b á k, Konyha és am. Irodaberendezések, helyszüke miatt leszállított árban eladó.
Telefon: 11-83. Butorgyár.
Telefon: 5-75. Butorraktár.

A temesvári ökölvívók legyőzték a nagyváradiakat. A Nagyvárad-Temesvár városközi ökölvívó verseny a temesvári gárda 9:5 arányú győzelmével végződött. A nagyváradi versenyzők rendkívül gyenge boksztudásról tettek tanúságot. A váradiak csak gyáva és sportszerűtlen viselkedésükkel tűntek ki, ezért a temesváriak egymás között voltak kénytelenek a bokszsport szépségeit megmutatni.

— Aranylakodalmom Orsován. Orsován Eördög Antal az Aldunarevkalauzainak főnöke feleségével, született Alsheimer Erzsébettel most ünnepelte aranylakodalmát. Az aranylakodalmi ünnepségen a házaspár gyermekei, unokái, dédunokái és kiterjedt rokonsága vett részt. Érdekes, hogy az aranylakodalmom napján Eördög nyolevan, felesége pedig hetvenedik születésnapját ünnepelte. A jubilálás házaspárt Orsova társadalma szerencsekívánatokkal halmozta el.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

Oxford férfi ingnek L. 31—
Pouplin férfi ingnek L. 39—
Frenchs férfi ingnek L. 30—

a Népáruházban
Belváros, Matei Corvin-utca 4.

* Vidékiek figyelmébe! Győződjék meg róla, hogy jól étkezni csakis a Tisztviselő konyhán (volt Kobelt-kert) lehet. Állandóan finom házikoszt kapható. Abonánsok házonkívül is felvétetnek. Menü 25—30 lei. Vacsora étlap szerint 20 lei.

— Kombinációk Titulescu körül. Mironescu volt miniszterelnök tegnap a Lidóra érkezett. Velencében nyaral jelenleg Titulescu londoni követ is. A két államférfiu között ma vagy holnap nagyjelentőségű tárgyalások lesznek, amelyek főleg az ország belpolitikai helyzetére és a nemzeti parasztpártira vonatkoznak. Politikai körökben nem tartják kizártnak, hogyha sikerül megegyezni, esetleg bekövetkezhetik a londoni követi tisztéről való lemondása, visszatér Bukarestbe és aktív részt vesz a nemzeti parasztpárt mozgalmában.

— A bírói kinevezések új rendje. H a m a n g i u Konstantin körrendeletében ismertette az egyes igazságügyi fórumokkal igazságügyi reformjainak tervezetét, amely különösen a bírói előléptetéseket tartalmaz újítást. Az előléptetéseket az igazságügyi miniszter kiveszi a legfelső igazságügyi tanács kezéből. A kinevezéseknél elsősorban azok jönnek tekintetbe, akiknek jogi doktorátusuk van, majd azok, akik kitünő vagy jeles eredménnyel szereztek licenciát. A bírói előléptetések — amint azt megírtuk — külön vizsgáktól vannak függővé téve.

* Orvosi körökből. B r a u n Károly dr. bőrgyógyász és a nemi betegségek szakorvosa hazaérkezett, rendelését ismét megkezdte Temesvárott, IV., Str. Mircea Voda (Missits-u.) 9. alatt.

— Képiállítás Lippán. Lippán augusztus 16-án a Központi Kaszinó termében képiállítás nyílik meg, amelyet O s g y á n y István rajzoló és festőművész rendez. A kiállítással kapcsolatosan, amelynek védnökei L a d á n y i Rezső szeszgyáros és I h m Ferenc gyógyszerész, művészeti előadásokat is rendeznek. G y e r g y ó i Gyula főgimnázium tanár a művészet értékéről, arányosságáról és fenséges voltáról P á l u r István református lelkész pedig a festőművész lelki világáról és műhelyének titkairól fog beszélni.

Mozi

Mozi mai műsora.

Forum mozi: A császár szerelme. (Beszélő film.)

Gyárvárosi Apolló mozi: A forróvérű város. (Beszélő film.)

Nyáron

a világ közvéleménye szerint Budapest a legjobb város Az itt lévő

BRISTOL SZÁLLODA

új rendszere a közönség tetszését megnyerte.

Napi 12 P.-től kaphat

a szoba fekvésétől függőleg lakást

és elsőrendű teljes ellátást.

Jöjjön, próbálja meg és mindig csak hozzánk fog szállni.

Bristol Szálloda
Budapest—Dunakorzó



Lipcsei őszi

mintavásár

1931. aug. 30. — szept. 8.

Mintavásár a belváros 40 vásárpalotájában.

Építési-, házi- és üzemi szükségletek vására a kiállítás 1, 2, 3, 4, 8, 11, 12, 19 és 20. számú csarnokaiban.

Dus választék áttekinthető rendezésben!

Kérjen részletes felvilágosítást utazási és egyéb kedvezményekről!

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG
Angerbauer Jenő Temesvár, I. Str. General Praporgescu 8. Telefon: 70.

Rádió

Kedd. (Augusztus 11.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye 9 óra 45: Alexiu V. operaénekes ária és dalesteje. 10 óra 15: Szórakoztató zene. **Budapest.** 9 óra 15: Zenekari hangverseny Farnadi Edít (zongora), Kacsóh Magda (ének) és Horváth László (gordonka) közreműködésével. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Zenekari hangverseny. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A hangverseny folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 4 óra: B. Czeke Vilma mesél a gyermekeknek. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: A kínai zene. Turáni Társaság előadássorozatában Szentgáli Antal felolvasása. 5 óra 30: Czicza József és cigányzenekarának hangversenye. 6 óra: Helyes magyarság — magyar helyesírás. Halász Gyula előadása. 6 óra 30: A Fővárosi Zenekar hangversenye a városligeti Iparcsarnok előtti zenepavillomból. Közreműködik DullienElla (ének). 9 óra: Horváth Gyula és cigányzenekarának hangversenye Kalmár Pál énekszámával az Ostende-kávéházból. 10 óra: Hírek. 10 óra 20: Magyar kamara-zene-est Kerntler Jenő (zongora), Országh Tivadar (hegedű) és Friss Antal (gordonka) közreműködésével. 11 óra 15: A Mándits szalonzenekar hangversenye a Dunakörzö kávéház teraszáról. Bécs. 4 óra 35: Délutáni hangverseny. 8 óra 5: Négykezes zongorahangverseny. 8 óra 40: Szórakoztató zene. 10 óra 15: Esti hangverseny. **Belgrád.** 11 óra 35: Gramofonzene. 12 óra 45: Déli zene. 7 óra: Népszerű hangverseny. 7 óra 30: Kávéházi zene. 8 óra: Aria- és dalest. 10 óra 50: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 8 óra: A birodalmi kormány alkotmányünnepé a berlini Kroll-operából. **Milánó.** 9 óra: Szimfonikus hangverseny. 10 óra 30: Táncczene. **Prága.** 7 óra 25: Olasz dalok és áriák. 9 óra: Zenekari hangverseny 10 óra 15: Gramofonzene. **Róma.** 9 óra: Zenekari hangverseny. **Strassburg.** 7 óra: Könnyű zene. 7 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Esti hangverseny. **Varsó.** 8 óra 15: A filharmonikusok hangversenye. 10 óra 30: Könnyű zene.

Szerda. (Augusztus 12.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 20: Gramofonzene. 8 óra 40: Mihail Lidia énekesnő dalesteje. 9 óra: Seidmann saxophonművész hangversenye. 9 óra 45: Zongorahangverseny. 10 óra 15: Hegedűhangverseny. **Budapest.** 9 óra 15: A második honvédegyezred zenekarának hangversenye. 9 óra 30: Hírek. 9 óra 45: A hangverseny folytatása. 12 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 12 óra 5: Gramofonzene. 12 óra 25: Hírek. 12 óra 35: A gramofonzene folytatása. 2 óra 45: Arfolyamhírek. 4 óra: Dénes László dr. előadása. 4 óra 45: Hírek. 5 óra: Töregén bárány című novella felolvasása.

Sport

A temesvári profik fölényesen győztek Nagyszeben mindkét csapata fölött, a debreceni Bocskai pedig Nagyváradon vereséget szenvedett

Temesvárott vasárnap mindössze a Vulturi-Electrica tréningmérkőzés került lebonyolításra, amely azonban botrányba fulladt és a második félidőben félbeszakadt, amennyiben a rónáciak a mérkőzés 2:1 állásánál levonultak a pályáról.

A temesvári Ripensia nagyszebeni kirándulása teljes sikerrel járt. A temesvári profik első mérkőzése a Soimii ellen 8:1 arányu fölényes győzelemmel végződött. A második mérkőzésen a nagyszebeni HTV ellen már nehezebb dolguk volt a temesváriaknak, de ezért megismélték a 8:1 eredményt. Mindkét mérkőzésen Zemler és Schwarz,

valamint a közvetlen védelem játékka emelkedett ki.

Nagyváradon nemzetközi mérkőzés volt, melynek keretében a debreceni Bocskai találkozott a NAC csapatával. A Bocskai csapat sora Teleki nélkül gyenge játékot mutatott és végül is 2:0 (1:0) arányban vereséget szenvedett a lelkesen játszó NAC csapatától.

Aradon a két örök rivális Gloria-AAC barátságos mérkőzést játszottak le, amely lanyha és gyenge játék után a Gloria 4:1 (2:1) arányu győzelmét eredményezte. Az Olimpia-Unirea barátságos mérkőzés az Olimpia 3:0 arányu biztos győzelmével végződött.

Az aradi tenniszverseny eredményei. Az Aradi Koresolyazó Egyesület nagyszabású tenniszversenyt rendezett, amely kitűnő rendezésben szép küzdelmeket hozott. Az egyes számok győztesei a következők: Férfi egyes győztese Novotny, aki a döntőben 6:1, 6:1, 1:6 és 6:1 verte Cantacuzino herceget. A férfi egyes második osztályának győztese Farkas, aki nagyszerű játék után 9:11, 6:4, 6:4 verte a temesvári Ungár Gyurit. A férfi páros második osztályát a Farkas-Ritscher pár nyerte meg. A vegyes párost Asszlán Baba-Nedbalek pár nyerte Balázs-Wiener né pár ellen. A női egyes és a férfi pá-

ros döntőmérkőzést még nem bonyolították le.

Magyar-olasz atlétikai verseny. Budapesten vasárnap tartották meg az ötödik olasz-magyar atlétikai versenyt, amelyet a magyarok 78-64 pontarányban biztosan nyertek meg. A verseny szép küzdelmeket és néhány országos rekordot hozott. A 800 m. síkfutásban Barsi, a diszkoszvetésben pedig a kitűnő formában levő Madarász állított fel új országos rekordot. A 110 m. gátfutásban Kovács és Jávor magyar versenyzők, habár csak második és harmadiknak futottak célba, beállították a régi rekordot.

Közgazdaság

A pékek országos kongresszusukon a kenyérbélyeg egy részének a lisztkereskedőkre, illetve közönségre való áthárítását követelték

Vasárnap a pékek Bukarestben országos kongresszust tartottak, amelyen azokkal a sérelmekkel foglalkoztak, amelyek őket a kenyérbélyeg bevezetésével érték. Számos felszólalás hangzott el, amelyekben kifejtették, hogy egy vagon buza felhasználása a vételáron és egyéb különböző költségeken kívül tízezer lei áru kenyérbélyeggel is terheli a pékeket. Ezt a költséget nem bírták el és ha a mai rendszeren nem változtatnak, kénytelenek lesznek üzemeiket beszűntetni. Kéri a hatóságokat, vegyék szigorú ellenőrzés alá a péküzemeket,

hogy meggyőződhesse azok kiadásairól. Egyben kéri, hogy a kenyérbélyeg egy részét hárítsák át a lisztkereskedőkre és esetleg a közönségre is. Sérelmeik és kívánásaik memorandumszerű összefoglalására bizottságot küldtek ki. A felszólalók között szerepeltek Temesvárról Székely és Österreicher Ignác pékmesterek is. Végül elhatározták, hogy amennyiben két héten belül bajaikat nem orvosolják, akkor Bukarestben újabb gyűlést tartanak, amelyen határozni fognak további magatartásuk felett.

A Temesvári Bank kapta a Bánság egész területén a dohánynagyfőzdsdei koncessziót

Több hónapig tartó huza-vona után a dohányjövedék országos vezérigazgatósága tegnapi délelőn döntött a nagyfőzdsdei engedélyek kiadása tárgyában. Ismeretes, hogy a dohányjövedéki vezérigazgatóság mivel meggyőződött, hogy a do-

hánykiosztás jelenlegi rendje nem vált be, elhatározta, hogy visszatér még a magyar időkből ismert nagyfőzdsdei rendszerhez és minden megyeszékhelyen, továbbá a nagyobb helységeken központi főzdsdekét állít fel és úgy, a vidéki pos-

tahivataloknál a dohányvásárlás megszűnik. A főzdsdei engedélyekre árlejtést irtak és a vezérigazgatóság a következő pénzintézetek között osztotta fel a nagyfőzdsdei engedélyeket: Banca Marmorosch-Blank (Bukarest), Banca Craiovei (Krajova), Banca Moldovei (Jasi), Temesvári Bank és Kereskedelmi R. T. (Temesvár), Casa Noastra (Szatmár) és Banca Besarabiei (Kisenev). A Temesvári Bank és Kereskedelmi Részvénytársaság koncessziója az egész Bánságot, a Körösvidéket és a Zsilvölgyet foglalja magában.

A buza ára az egész országban esett. Sajnos ez a csökkenő irányzat tovább tart, mert tegnap Temesvárott az elsőrendű bánsági buza termérszása már 150-60 leies áron kel el, ami a kiviteli prémiummal együtt 250-60 leies árt jelent. Viszont Bailában a másodosztályu buza, amely minőség tekintetében meg sem közelíti a bánsági buzát, vagononként kétezeröt száz leiel magasabb áron akad vevőre.

Brailai terményárak. (Augusztus 10. Déli zárlat.) Kiviteli buza 300, elsőosztályu buza 290, másodosztályu 270 száz kilonként leiben kiviteli prémiummal együtt. Árpa 190, bab 350-60, köles 270, borsó 220-30. Irányzat lanyha. Vételkedv nincs.

A lipesci őszi mintavásáron az egyik bajor porcellángyár újfajta, porcellánból készült teafozót állít ki. A cég bejelentése szerint hasonló cikk eddig csak kő és üveganyagból készült. A porcellánból készült teafozónél a láng nem okoz füstöt és olyanformán állítható be, hogy a főzőben levő tea állandóan egyenlő hőfokon tartható. Az új teafozó készülék fehér és színes porcellánból készül.

Gabonaárak magánárfolyama. A napi terményárak a Dengl és Kleinmann gabonabizományi iroda jelentése szerint a következők: buza hetvenkilene kilogramos prémiummal 235 lei, prémium nélkül 150 lei, nyolevan kilogramos buza prémiummal 240 lei, prémium nélkül 155 lei, tengeri 240-250 lei, árpa 220 lei, zab 300 lei, repec 550 lei, mák 1800 lei és lenmag 600 lei százkilonként. A lenese kilója 5.75 lei. Az irányzat a buzában lanyhuló tendenciát mutat.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 305.50. Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 816.50, dollár 167.90, hollandi forint 68.25, dinár 2.98, francia frank 6.63, olasz lira 8.81, cseh korona 5, német márka 39.87, osztrák schilling 23.62, magyar pengő 29.32, svájci frank 32.85, belgas (öt belga frank) 23.47.

Szerkesztői üzenetek

K. P. Resica. A posta teljesen jogosan járt el, mert a fennálló törvények értelmében a levélben foglalt érték behozatala tilos. Ami a kártérítés kérdését illeti, nem tudunk utbaigazítást adni, mert nem ismerjük annak a megállapodásnak a szövegét, amely a vételkor Ön és a bankház között történt, tehát nem tudhatjuk, kinek a veszélyére történt a szállítás. Az ügy azonban gyors és érélyes tisztázást kíván, éppen ezért ajánljuk, hogy valamelyik resicai ügyvédet bizzon meg az ügy vitelével.

Apróhirdetések

Apróhirdetés elcsé és eredm-

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovatban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-vétel, Alkalmazás és Vegyes rovatban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Alláskeresők szavankint két leit kapnak, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés húsz lei, többszöri közlés esetén egyenként tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jelígs hirdetések címét a kiadó hivatal nem közölheti. Ilyen hirdésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hirlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Újpestvárosban: March-trafik, Küttel-tér.

Alkalmazás

Helyi képviselőket keresünk, könnyű akvizícióra. Megbízatásunkat vállalja, mert ahhoz szakértelem nem szükséges. Megfelelés esetén, 3 hónap után, fixumot is kaphat. Ajánlatokat napi „500-1000 lei” jelíggé a kiadóba kérünk. (2118)

Könnyen szép keresethez jut ha helyi képviselőtünk elvállalja. Személyes jelentkezéseket naponként kérünk d. e. 10-1 óráig és d. u. 5-7-ig, cím a kiadóhivatalban. (2120)

Mindenes szakácsnő jobb megbízható nő, 25-28 év közötti vidékre, jó feltételekkel felvétetik. Jelentkezni Szarvas-szálló portásánál. (2143)

Perfekti gépirónőt ki a román, német, magyar nyelvet szóban és írásban bírja, felveszünk. Meteor írógép vállalat, I., Str. Eminescu 4. (2141)

Lakás

Egy szobás lakás az Erzsébetvárosban kiadó. Cím a kiadóban. (2129)

Egy vagy két egymásba nyíló szoba butorozva vagy butorozatlanul, fürdőszoba használattal azonnal kiadó. III. ker., Teleki-utca 8. (2127)

Csinosan butorozott 1 esetleg 2 szobás lakást keresek, feltétlen fürdőszoba használattal, lehetőleg a Belvárosban. Cimeket „Garcion lakás” jelíggé a kiadóba kérek. (1857)

Diákok teljes ellátást s gondozást nyerneek finom uri családnál az új tanévben. Érdeklődők már most adják le címeiket, igényeiket stb. a kiadóban. „Tiszta és jó” jelíggé. (1859)

A nótafaragó

Oexel-Rónay Mihály báró

kis regénye a való életből

(2 folytatás)

Minden jog fenntartva.

Akkor Sára öreganyó behozott egy harmadik tállal és évődve megkérdezte:

— Nem nyelte le valaki a Luca-gyűrűt?

Lett ám erre nagy nevetés. Az egyik nagylány azt cihogta:

— Juliska adjon ki a tálból egy pogácsát, hátha benne lesz a gyűrű. Hanem ez csak szegyenkezve pironkodott:

— Nem... nem én...

Most már a vendégek követelték:

— Juliska adjon ki!... Juliska adjon ki!...

Es Zsoldos Pista is kiszólt a bajusza alól:

— Na próbáld meg kisleányom.

Ő meg erre elfordította a fejét, balkezevel találmra kivett egy duzzadt pogácsát, ötöt-hatot perdült vele és megállott: — szakasztottan András előtt.

A sors akarta... odatartotta eléje a pogácsát...

András esetenül elvette tőle, beledugta a szájába, egy nagyot harapott rajta, megkocant a két fogsora és — megesillat közte a gyűrű.

— A Lucagyűrűje!... A Lucagyűrűje... kiabálták összevissza.

A legény felhuzta gyűrűsujjára... úgy odailleszt, mintha reá szabták volna. Juliska meg égő arccal kilebegt a szobából, mivel ha a lucagyűrűt legény avagy lány leli meg, ez azt jelenti, éven belül a házasság révében lesz.

Ez Andrásra vonatkozott.

Az pedig, hogy a pogácsát éppen Juliskától kapta, még hozzá a balkezéből, azt jósolta: — ő leszzen élete párja.

Erre csend lett, mindannyian elnémultak. Mivel szegény árva-legény volt az András, ezért nem is érdemlette a falu egy szép s gazdag lányát.

Csak a kiesi barnapiros Parlangi Ágnes táncolt csipőre tett kezekkel a csikós elé, megriszálta a derekát, s vig szemekkel mosolyogva csicseregte:

— Hanem most már ne buslakodj tovább András!

Ez meg félig értetlenül bámúlt a körülállókra.

III.

Farsang derekán egy sötét este Parlangiéknál rokkák peregetek, mellettük legények tréfálkoztak a lányokkal. Közben Ágnes titokban figyelte, hogy Juliska folyvást a pitvarajtó felé tekint, s minden egyes pillantására sötét felhő borult rá a két szemére, mert jól tudta, hogy Putyora Végh Andrást várja.

Ez szorgalmasan járogatott a fonókba, némán hallgatta a fiatal-ság mulatságát, s Juliskát falta szemével.

Akkor este nyolc óra után Juliska szemelláthatólag abbahagyta a várakozást, mire Ágnes ugy elkezdett sziporkázni a pajzánságtól, ahogy jókedvében szokta. Csakhamar nótába fogott, egy-másután sorra vette a szébbnél-

szébbet; a többiek vele daloltak.

Egyszerre, egy nóta közepétáján, belejajduit a csukott konyhajtó mögül egy tilinkó éles hangja... A dalolók elnémultak, felfigyeltek, kétszer is végig hallgatták a dallamot. Ekkor lágyan beleesendült egy mélyhangu férfi dala:

A fonóban szól a nóta, kis angyalom de régóta hallgatom, Elveszett a boldogságom, vele együtt az életem siratom... Mikor másodsor végigénekelte a dalt, akkor Ágnes átkapta az ajkaira, s esengő hangon újra kezdte:

A fonóba szól a nóta...

Tíz másik hang vegyült bele:

... kis angyalom de régóta...

Felpattant a konyha ajtaja, magasra emelt karokkal, balkezeiben furulyával küszöbén termett Nótásandrás. Dala ércesen csattant a hangvegyületbe:

Daloljatok csak még egyet, bánatosat, keserveset, szomorut, Édes anyám ne sirasson, a fiának csináltasson koszorut.

Megjött a szava. Megszólt a lelke nótája... meghihlette az újból fakadt, éltetadó nagy szerelem...

Rákövetkező vasárnap először látták a Három Rózsa vendéglőben Nótásandrás Juliskával aprózni a kiskun eszardást. Egyre azt dalolták hozzá:

Vékony deszka kerítés, Átlátszik az ölelés...

A tánc hevében egyszer aztán szörnyű nagyot rikkantott a csikós-bojtár: Hi-i-i-nyel... és azt parancsolta a cigányoknak:

— Frisset!... Hogy lehüljön tőle pezsgő vérem!

Ugy rakták azt Juliskával, hogy másnak talán még nézni is sok lett volna. András mind hadarta hozzá: Félre minden gonddal-buval, Nem törődöm a világgal, Szabad már szeretni téged, Megvetem a mindenséget.

Elkapta a lány derekát. Megforgatta előbb jobbra, majd még egyszer vissza balra, felemelte feje föl, s lelkendezve kurjantotta:

Ej, haj! Ez csupa egészség! Mellére rántotta, odaszoritotta s ott a terem közepében háromszor ajkon cuppantotta.

Szentgyörgy napján hóka világosderes ficánkolt Putyora Végh András alatt a kajlafülű hizott Ráró balodalán, ahogy a csikós-gazdával nekivezettek a végeláthatatlan pusztaságnak a kieresztett grófi ménest. A csikósok meg azt az új nótáját dalolták:

Nem jó mindég minden este a faluba bejárni,

Leányokkal a fosztóban, a fonóban cicázni,

Én is addig, addig jártam ide-oda s cicáztam,

Hej, haj, szivre estem, hej, haj rabja lettem,

Kökényszemű kislánynak.

András zekéje balzsebből se-lyemkenődő lengett bele a lány szel-lyébe: Szépjuliska piros mátkás-kendője. A szivvéért, meg a Luca-

gyűrűért adta Andrásnak oserébe... úgy látszott a lányszívével egyetemben.

(Folyt. köv.)

Utazó

Csinosan butorozott szobát keres a józsefvárosi állomás közelében. Cimeket „Utazó” jelíggé a kiadóba kérek. (1858)

Izr. fiatalember

uticsaládnál rituális teljes ellátást keres. Cimeket a kiadóba kérek. „Szolid” jelíggé. (1860)

Adás-vétel

Oregység miatt eladó jó állapotban levő községhez közel ház egyedül álló, jólmenő üzlettel és korcsmával, melléképületekkel együtt. Megtekinthető: Nicolin Dusan, Soca No. 114. (2089)

Butorok

keményfahálósobák 12.000 leifől, cinyofaszobák 5500 leifől, valamint egyes butorok olcsón csakis.

R. WINKLER-nél

kaphatók. Gyárvaros, 2. villamos végállomás. Bejárat Építődvar-utca.

Vendéglő

és fűszerüzlet, villanyzongora, rádió (4 lámpás) betegség végett azonnal eladó — 24 év óta önállóan vezetve. Cím a kiadóban. (2132)

Chevrolet autó

4 új gumival, igen jó karban, eladó. Cím a kiadóban. (2136)

Eladó

sarokház, három nagy lakással, közel a Belvároshoz. Bővebbet Jánosinál IV., Bem-u. 28 Herzl iroda. Telefon 16-04. (2114)

Jól bevezetett

komplett berendezett temetkezési vállalat Lippán, a város centrumában jutányos áron eladó. Felvilágosítást ad: Eufrosima Király, Lipova, Str. Reg. Ferdinand 433, vagy idősebb Király Lajos, Caransebes. (2139)

Zongora

jó állapotban, előnyös áron eladó. Idősebb Király Lajos, Caransebes. (2138)

Igen olcsón

35.000 lei adóssággal új családi ház eladó. 2 szoba, előszoba, konyha, speiz, mellékhelyiséggel, 10 évi adómentességgel. Leininger-u. 14. Róna. (2073)

Kis darálómalom

2 q óráüzemképeséggel olcsón eladó Németh Károlynál, Gyárvaros, Nagyzsák-utca 10. (2137)

Hathetes japán

fajlikák eladók. Cím a kiadóban. (2140)

Különféle

Társ kerestetik egy étterem és korcsmához. Az illető legyen szakember és a felesége jó szakácsnő. Cím a kiadóban. (2122)

Vékony aranylánc

egy pár fehér köves fülbevalóval elveszett a Piarista gimnázium és a vasut mentén. Megtalálója jutalomban részesül. Cím a Piarista gimnáziumban (2128)

Házasság

Házasság céljából ismeretséget keres 28 éves román kat. iparosember 20-28 év közötti özvegy asszonnyal, kinek esetleg egy gyereke van. Leveleket „Biztos jövő jelíggé a kiadóba kér. (2141)